

**ATLC/NG 670-0**

Produktinformation  
**Access Türlautsprecher-  
Controller mit Netzgerät**

Product information  
**Access door loudspeaker  
controller with line recti-  
fier**

Information produit  
**Access Contrôleur de  
platine de rue avec bloc  
d'alimentation**

Opuscolo informativo  
sul prodotto  
**Controller di porter  
Access con alimentatore**

Productinformatie  
**Access deurluidspreker-  
controller met netvoe-  
ding**

Produktinformation  
**Access dørstation-  
controller med  
strømforsyning**

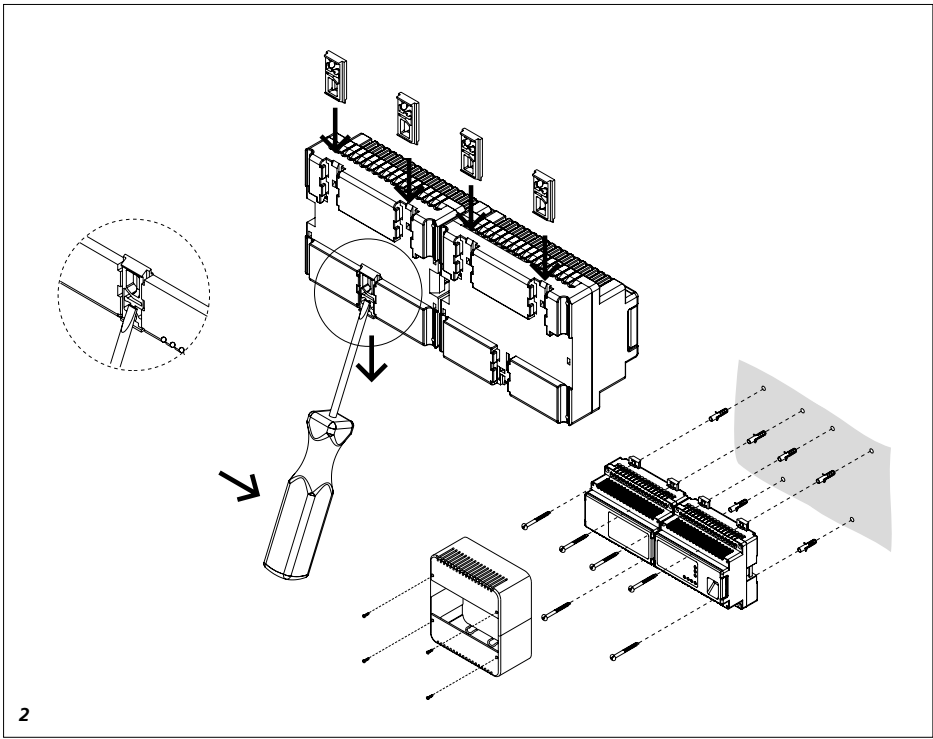
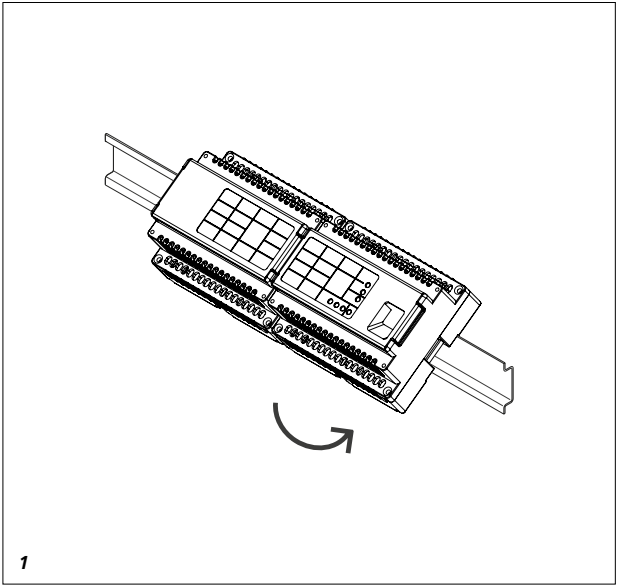
Produktinformation  
**Access dörrhögtalarkon-  
troller med nätaggregat**

Información de producto  
**Access Controlador de  
altavoz de puerta con  
fuente de alimentación**

Informacja o produkcie  
**sterownik do głośników  
przydrzwiowych z zasil-  
czem Access**

Информация о продуктах  
**Контроллер дверного  
громкоговорителя  
Access с блоком питания**





## Anwendung

Access Türlautsprecher-Controller mit Netzgerät im Schalttafel-Gehäuse als Schnittstelle zur Anbindung und Versorgung der Türkomponenten an das Access Professional Netzwerk.

## Verwendungszweck

Die Kombination ATLC 670-... mit ANG 600-... kann nur in Verbindung mit Siedle Access eingesetzt werden. Die Geräte dienen zur Anbindung und Versorgung der Türstation und/oder der zugeordneten Kamera. Jegliche andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

## Gefahr



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.

- In der Gebäudeinstallation muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorhanden sein. Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden! Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen, insbesondere ist darauf zu achten, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.
- Bei Aufputzmontage muss ein „Schutz gegen direktes Berühren“ von aktiven Teilen sichergestellt sein. Hierzu Vorschrift VDE 0100/DIN 57100 Teil 410 beachten.
- Bei Verwendung von Litze als Kabelmaterial ist diese zwingend mit Aderendhülsen zu versehen.

- Das Netzgerät darf bei 120 V-Versorgung nur in einem geschlossenen Schaltschrank betrieben werden. Die alleinige Abdeckung mit ZAP 6-0 ist nicht ausreichend. Bei 120 V Versorgung darf das Netzgerät nur in Verbindung mit ITE Geräten verwendet werden. (Information Technology Equipment)

## Lieferumfang

- ATLC/NG 670-... besteht aus:
- ATLC 670-... Access Türlautsprecher-Controller für Hutschienenmontage
  - ANG 600-... Access Netzgerät für Hutschienenmontage
  - diese Produktinformation

## Montage

Die beiden Geräte ATLC 670-... und ANG 600-... werden vor der Montage mit dem beiliegenden Flachbandkabel verbunden.

## Montage im Verteilerschrank

**1** Beide Geräte auf Hutschiene aufrasten.

## Aufputzmontage (nur in 230 V Netzen)

**2** Die Montage ist nur mit Zubehör ZAP 6-0 zulässig. Beiliegende Rastnasen auf der Rückseite der Geräte ATLC/NG 670-... einrasten. Geräte an der Wand montieren. In anderen Spannungsnetzen ist die Montage nur in dafür geeigneten Verteilerschränken zulässig!

## Installation und Inbetriebnahme

Die Access-Inbetriebnahmeanleitung und das Access-Planungs- und Systemhandbuch sind im Downloadbereich verfügbar.

## Klemmenbelegung

### ATLC 670-...

S1	Spannungsversorgung und
S2	Audio-Übertragung
S3	
S4	

D1	Datenübertragung bei
D2	Digitalem Ruf und Vario-Bus-Datenübertragung

V1	Videosignal
V2	(Zweidraht FBAS)

15	Eingang über
16	potentialfreien Kontakt

E oder

17	Eingang galvanisch getrennt
18	4–30 V DC, 10 mA

13	A2 Schaltkontakt 30 V AC/DC,
14	2 A z. B. für Lichtkontakt

23	Ausgang (Tö) AC/DC pro-
24	A1 grammierbar
	10-16 V AC max. 700 mA,
	13 V DC max. 300 mA

### ANG 600-...

L	100–240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	nicht belegt

+	Ausgangsspannung
-	48 V DC, 800 mA

11	Wechselkontakt 250 V 6 A,
12	A3 Stromkreisabsicherung mit
14	max. 10 A

### Spezifizierung des Wechselkontakts

- Kontaktbelastung min.  
5 V, 100 mA  
10 V, 10 mA  
24 V, 1 mA
- Zulässige Schaltleistungen:  
Motor max. 3 A  
Glühlampen max. 1300 W  
Energiesparlampen max.  
18 x Sylvania 7 W oder  
12 x Osram 11 W  
Leuchtstofflampen unkompensiert  
cos  $\phi$  0,5 max. 800 VA  
Duo-Leuchtstofflampen  
max. 1200 VA  
Parallelkompensierte  
Leuchtstofflampen max. 400 VA  
Eisenkerntrafos für Niedervolt-  
Halogenlampen max. 1000 W  
Elektronische Trafos für Niedervolt-  
Halogenlampen max. 1300 W

### Technische Daten ANG 600-...

Betriebsspannung: 100–240 V AC,  
+/-10 %, 50/60 Hz  
Betriebsstrom: 0,5–1 A  
Ausgangsspannung: 48 V DC  
Ausgangsstrom: 800 mA  
Absicherung: primär T 2 A,  
sekundär kurzschlussfest  
Kontaktart: Umschalter  
max. 250 V AC, 6 A  
Schutzart: IP 20  
Umgebungstemperatur:  
0 °C bis +40 °C  
Teilungseinheit (TE): 6  
Abmessungen (mm) B x H x T:  
107 x 89 x 60

### Technische Daten ATLC 670-...

Ausgangsspannung: 10–16 V AC/DC  
Ausgangsstrom:  
max. 700 mA AC/300 mA DC  
Kontaktart: Schließer 30 V, 2 A  
Schutzart: IP 20  
Umgebungstemperatur:  
0 °C bis +40 °C  
Teilungseinheit (TE): 6  
Abmessungen (mm) B x H x T:  
107 x 89 x 60

### LED-Anzeige

Link	leuchtet ständig grün, wenn ATLC 670-... mit einem Switch verbunden ist; blinkt grün, bei Datentransfer
Status	leuchtet bei ATLC- Betriebsbereitschaft; blinkt bei Vario-Bus- Datentransfer
Error/OK	blinkt grün, wenn Span- nung vorhanden ist; leuchtet ständig grün, wenn ATLC 670-... am Server angemeldet ist; leuchtet rot, wenn ein Fehler am Gerät vorliegt
A1	leuchtet ständig grün, wenn Ausgang 1 aktiv ist
A2	leuchtet ständig grün, wenn Ausgang 2 aktiv ist
A3	leuchtet ständig grün, wenn Ausgang 3 aktiv ist
E	leuchtet ständig grün, wenn der Eingang beschaltet ist

## Application

Access door loudspeaker controller with line rectifier in switch panel housing as an interface for the connection and power supply of door components to the Access Professional network.

## Application

The combination of ATLC 670-... with ANG 600-... can only be used in connection with Siedle Access. The devices are used for connection and power supply to the door station and/or the assigned camera. Any other application is deemed not in accordance with its intended use and exonerates the manufacturer from any liability.

## Danger



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.

- In a building installation, an all-pole mains switch with a contact opening of at least 3 mm must be provided. The device must not be exposed to water drops or sprayed water! Ensure sufficient ventilation, paying particular attention that ventilation slits are not covered.
- For surface mounting, ensure that "protection against direct contact" with active parts is provided. For details, consult VDE 0100/DIN 57100 part 410.
- When using stranded core as cable material, this must be fitted with wire end ferrules without fail.
- With a 120 V supply, the line rectifier may only be operated in a closed switch cabinet. Covering solely with the ZAP 6-0 is not sufficient. With a 120 V supply, the line rectifier may only be used in conjunction with ITE devices. (Information Technology Equipment)

## Scope of supply

ATLC/NG 670-... comprises:

- ATLC 670-... Access door loudspeaker controller for top hat rail mounting
- ANG 600-... Access line rectifier for top hat rail mounting
- This product information

## Mounting

The two devices ATLC 670-... and ANG 600-... are connected using the provided ribbon cable prior to mounting.

## Mounting in distribution cabinet

**1** *Clip the two devices onto the top hat rail.*

## Surface mounting

### (only in 230 V mains)

**2** *Mounting is only admissible using accessory ZAP 6-0. Engage the provided catches on the back of the device ATLC/NG 670-... Mount the devices on the wall.*

With different mains voltages, mounting in suitable distribution boxes is admissible.

## Installation and commissioning

The Access commissioning instructions and the Access planning and system manual can be found in the download area.

## Terminal assignment

### ATLC 670-...

S1	Power supply and audio transmission
S2	
S3	
S4	
D1	Data transmission with digital call and Vario bus data transmission
D2	
V1	Video signal
V2	(two-wire FBAS)
15	input via potential-free contact
16	E or
17	input galvanically isolated
18	4-30 V DC, 10 mA
13	switching contact
14	A2 30 V AC/DC, 2 A e.g. for light contact
23	output (door release)
24	A1 AC/DC programmable 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA
<b>ANG 600-...</b>	
L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	not assigned
+	Output voltage 48 V DC,
-	800 mA
11	changeover contact
12	A3 250 V 6 A, circuit breaker
14	with max.10 A

### Specification of the changeover contact

- Contact load at least  
5 V, 100 mA  
10 V, 10 mA  
24 V, 1 mA
- Admissible switching outputs:  
Motor max. 3 A  
bulbs max. 1300 W  
Energy saving lamps max.  
18 x Sylvania 7 W or  
12 x Osram 11 W  
Fluorescent lamps uncompensated  
cos  $\phi$  0.5 max. 800 VA Duo fluorescent  
lamps max. 1200 VA  
Parallel compensated fluorescent  
lamps max. 400 VA  
Iron core transformers for low-  
voltage halogen lamps max. 1000 W  
Electronic transformers for low-  
voltage halogen lamps max. 1300 W

### Specifications ANG 600-...

Operating voltage: 100–240 V AC,  
+/-10 %, 50/60 Hz  
Operating current: 0.5–1 A  
Output voltage: 48 V DC  
Output current: 800 mA  
Fusing: primary T 2 A,  
secondary short circuit proof  
Contact type: changeover switch  
max. 250 V AC, 6 A  
Protection system: IP 20  
Ambient temperature:  
0 °C to +40 °C  
Horizontal pitch (HP): 6  
Dimensions (mm) W x H x D:  
107 x 89 x 60

### Specifications ATLC 670-...

Output voltage: 10–16 V AC/DC  
Output current:  
max. 700 mA AC/300 mA DC  
Contact type: Contact 30 V, 2 A  
Protection system: IP 20  
Ambient temperature:  
0 °C to +40 °C  
Horizontal pitch (HP): 6  
Dimensions (mm) W x H x D:  
107 x 89 x 60

### LED display

Link	lights up continuously in green when the ATLC 670-... is connected with a switch; it flashes green during data transfer
Status	lights up when the ATLC is ready for operation; flashes during Vario bus data transfer
Error/OK	flashes green when voltage is applied; it lights up continuously in green when the ATLC 670-... is logged into the server; it lights up red if an error has occurred at the device
A1	lights up continuously in green when output 1 is active
A2	lights up continuously in green when output 2 is active
A3	lights up continuously in green when output 3 is active
E	It lights up continuously in green when the input is connected

## Application

Contrôleur de platine de rue Access avec bloc d'alimentation dans panneau de distribution, en tant qu'interface pour le raccordement au réseau Access Professional et l'alimentation des composants de la porte.

## Domaine d'application

La combinaison ATLC 670-... avec ANG 600-... ne peut être utilisée qu'en liaison avec Siedle Access. Les appareils servent au raccordement et à l'alimentation de la platine de rue et/ou de la caméra attribuée. Tout autre utilisation est considérée comme n'étant pas conforme aux fins pour lesquelles l'appareil a été conçu, et le fabricant décline toute responsabilité.

## Danger



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

- Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l'installation du bâtiment. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux projections d'eau ! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d'aération.

- Dans le cas d'un montage en saillie, une "protection contre tout contact direct" de pièces actives doit être assurée. A cet égard, respecter la prescription de la Fédération des Electrotechniciens Allemands, VDE 0100/DIN 57100, partie 410.

- Si l'on utilise des torons à titre de câbles, ceux-ci doivent impérativement être munis d'embouts.

- En alimentation en 120 V, le bloc d'alimentation ne doit être exploité que dans une armoire électrique fermée. Un simple recouvrement avec ZAP 6-0 n'est pas suffisant. Dans le cas d'une alimentation en 120 V, le bloc d'alimentation ne doit être utilisé qu'en liaison avec des appareils ITE (Information Technology Equipment).

## Etendue de la fourniture

ATLC/NG 670-... composé de :

- ATLC 670-... Contrôleur de platine de rue Access pour montage sur barre DIN
- ANG 600-... Bloc d'alimentation Access pour montage sur barre DIN
- La présente information produit

## Montage

Les deux appareils ATLC 670-... et ANG 600-... sont à relier, avant le montage, avec le câble plat joint.

## Montage dans l'armoire de distribution

**1** *Encliquer les deux appareils sur barre DIN.*

## Montage en saillie (seulement dans les réseaux 230 V)

**2** *Le montage n'est autorisé qu'avec l'accessoire ZAP 6-0. Encliquer les ergots joints sur la face arrière des appareils ATLC/NG 670-... Monter les appareils au mur.*

Dans d'autres réseaux de tension, le montage n'est autorisé que dans des armoires de distribution conçues à ces fins !

## Installation et mise en service

La notice de mise en service Access et le manuel de planification et système Access sont disponibles dans la zone de téléchargement.

## Implantation des bornes

### ATLC 670-...

S1	Alimentation en tension et transmission audio
S2	
S3	
S4	

D1	Transfert de données lors de l'appel numérique et du transfert de données bus Vario
D2	

V1	Signal vidéo (FBAS deux fils)
V2	

15	Entrée par l'intermédiaire du contact sec
16	

E ou

17	Entrée isolée galvaniquement 4-30 V DC, 10 mA
18	

13	Contact de commutation 30 V AC/DC, 2 A, p. ex. contact lumière
14	

23	Sortie (Tö) AC/DC programmable 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA
24	

### ANG 600-...

L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	pas attribuée

+	Tension de sortie 48 V DC, 800 mA
-	

11	Contact inverseur 250 V 6 A, protection du circuit de courant à max.10 A
12	
14	



### Spécification du contact inverseur

- Charge de contact min.

5 V, 100 mA

10 V, 10 mA

24 V, 1 mA

- Puissances de commutation admissibles :

Moteur max. 3 A,

lampes à incandescence

max. 1300 W

Lampes à économie d'énergie max.

18 x Sylvania 7 W ou

12 x Osram 11 W

Lampes fluorescentes non compen-

sées cos  $\phi$  0,5 max. 800 VA, Lampes

fluorescentes Duo max. 1200 VA

Lampes fluorescentes à compensa-

tion parallèle max. 400 VA

Transformateurs à noyau de fer pour

lampes halogènes basse tension

max. 1000 W

Transformateurs électroniques pour

lampes halogènes basse tension

max. 1300 W

### Caractéristiques techniques

#### ANG 600-...

Tension d'entrée : 100–240 V AC,

+/-10 %, 50/60 Hz

Courant de service : 0,5–1 A

Tension de sortie : 48 V DC

Courant de sortie : 800 mA

Protection : Primaire T 2 A, secon-

daire résistant aux courts-circuits

Type de contact : Inverseur

max. 250 V AC, 6 A

Indice de protection : IP 20

Température ambiante :

0 °C à +40 °C

Unité de Division (UD) : 6

Dimensions (mm) l x H x P :

107 x 89 x 60

### Caractéristiques techniques

#### ATLC 670-...

Tension de sortie : 10–16 V AC/DC

Courant de sortie :

max. 700 mA AC/300 mA DC

Type de contact : Contact de travail

30 V, 2 A

Indice de protection : IP 20

Température ambiante :

0 °C à +40 °C

Unité de Division (UD) : 6

Dimensions (mm) l x H x P :

107 x 89 x 60

### Affichage à LED

Link	reste éclairée en permanence en vert, lorsque ATLC 670-... est relié à un switch ; elle clignote en vert lors du transfert de données
Status	s'allume lorsque l'ATLC est prêt à fonctionner ; clignote pendant le transfert des données du bus Vario.
Error/OK	clignote en vert lorsque la tension est présente ; elle reste éclairée en permanence en vert, lorsque ATLC 670-... est connecté au serveur ; elle s'éclaire en rouge lorsqu'il y a un défaut sur l'appareil
A1	reste éclairée en permanence en vert lorsque la sortie 1 est active
A2	reste éclairée en permanence en vert lorsque la sortie 2 est active
A3	reste éclairée en permanence en vert lorsque la sortie 3 est active
E	reste éclairée en permanence en vert lorsque l'entrée est alimentée

**Impiego**

Controller di porter Access con alimentatore nella scatola del quadro di distribuzione come interfaccia per la connessione e l'alimentazione di componenti del posto esterno alla rete Access Professional.

**Finalità d'uso**

La combinazione ATLC 670-... con ANG 600-... può essere utilizzata esclusivamente in connessione con Siedle Access. Gli apparecchi servono per la connessione e l'alimentazione del posto esterno e/o della telecamera assegnata. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla finalità d'uso, pertanto il produttore non risponde in alcun modo a tale riguardo.

**Pericolo**



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.

- Nell'impianto dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. L'apparecchio non deve essere esposto a stitilicidio o spruzzi d'acqua! Occorre garantire una sufficiente ventilazione, accertandosi in particolare che la feritoia di aerazione non venga coperta.
- Nel montaggio appoggio muro deve essere garantita una "protezione contro il contatto diretto" di parti sotto tensione. A tale scopo rispettare la norma VDE 0100/ DIN 57100, parte 410.
- Se per il cablaggio si utilizzano dei cavetti, occorre dotarli assolutamente di guaine per fili elettrici.

- L'alimentatore deve essere azionato esclusivamente in un armadio elettrico chiuso con alimentazione da 120 V. Non è sufficiente la sola copertura con ZAP 6-0. Nell'alimentazione da 120 V l'alimentatore deve essere utilizzato esclusivamente in connessione con apparecchi ITE. (Information Technology Equipment).

**Kit di fornitura**

L'ATLC/NG 670-... è costituito da:

- ATLC 670-... Controller di porter Access per montaggio su barra DIN
- ANG 600-... Alimentatore Access per montaggio su barra DIN
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

**Montaggio**

Entrambi gli apparecchi ATLC 670-... e ANG 600-... vengono collegati con il nastro piatto in dotazione prima del montaggio.

**Montaggio nell'armadio di distribuzione**

**1** *Innestare entrambi gli apparecchi su barra DIN.*

**Montaggio appoggio muro (solo in reti da 230 V)**

**2** *Il montaggio è ammesso esclusivamente con l'accessorio ZAP 6-0. Innestare le sporgenze a scatto in dotazione sul lato posteriore degli apparecchi ATLC/NG 670-... Montare gli apparecchi alla parete. In altre reti di tensione il montaggio è ammesso esclusivamente in adeguati armadi di distribuzione!*

**Installazione e messa in funzione**

Le istruzioni per la messa in funzione di Access e il manuale del sistema e di progettazione di Access sono disponibili nella sezione Download.

**Assegnazione dei morsetti**

**ATLC 670-...**

S1	Alimentazione di tensione e trasmissione audio
S2	
S3	
S4	
D1	Trasmissione dati in caso di chiamata digitale e trasmissione dati Vario Bus
D2	

V1	Segnale video
V2	(FBAS bifilare)
15	Ingresso tramite contatto a potenziale zero
16	E oppure
17	Ingresso galvanicamente separato 4-30 V DC, 10 mA
18	

13	Contatto di commutazione
14	A2 30 V AC/DC, 2 A, ad es. contatto luce
23	Uscita (apriporta)
24	A1 AC/DC programmabile 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA

**ANG 600-...**

L	da 100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	non può occupato
+	Tensione di uscita 48 V DC, 800 mA
-	
11	Contatto di scambio
12	A3 250 V 6 A, protezione del circuito elettrico con max.10 A
14	

**Specifica del contatto di scambio**

- Carico dei contatti min.  
5 V, 100 mA  
10 V, 10 mA  
24 V, 1 mA
- Potenze di commutazione ammesse:  
Motore max. 3 A Lampade a incandescenza max. 1300 W  
Lampade a risparmio energetico max. 18 x Sylvania 7 W o 12 x Osram 11 W  
Lampade fluorescenti non compensate cos j 0,5 max. 800 VA Lampade fluorescenti doppie max. 1200 VA  
Lampade fluorescenti compensate in parallelo max. 400 VA  
Trasformatori a nucleo di ferro per lampade alogene a bassa tensione max. 1000 W  
Trasformatori elettronici per lampade alogene a bassa tensione max. 1300 W

**Dati tecnici ANG 600-...**

Tensione d' esercizio: 100-240 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz  
Corrente d' esercizio: 0,5-1 A  
Tensione di uscita: 48 V DC  
Corrente iniziale: 800 mA  
Protezione: lato primario, T 2 A, lato secondario protetto da cortocircuito  
Tipo di contatto: Contatto di commutazione max. 250 V AC, 6 A  
Tipo di protezione: IP 20  
Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C  
Unità di modulare: 6  
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 107 x 89 x 60

**Dati tecnici ATLC 670-...**

Tensione di uscita: 10-16 V AC/DC  
Corrente iniziale: max. 700 mA AC/300 mA DC  
Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto 30 V, 2 A  
Tipo di protezione: IP 20  
Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C  
Unità di modulare: 6  
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 107 x 89 x 60

**Indicatore LED**

Link	acceso con luce verde fissa, quando l'ATLC 670-... è collegato con uno switch; lampeggia di verde in caso di trasferimento dei dati
Status	è acceso in caso di stato di pronto dell'ATLC; lampeggia in caso di trasferimento dei dati Vario Bus
Error/OK	lampeggia di verde quando è presente tensione; acceso con luce verde fissa quando l'ATLC 670-... è registrato sul server; acceso con luce rossa quando è presente un errore nell'apparecchio
A1 Error/OK	acceso con luce verde fissa quando l'uscita 1 è attiva
A2	acceso con luce verde fissa quando l'uscita 2 è attiva
A3	acceso con luce verde fissa quando l'uscita 3 è attiva
E	acceso con luce verde fissa quando l'ingresso è collegato

**Toepassing**

Access deurluidsprekercontroller met netvoeding in schakelbordbehuizing als interface voor de aankoppeling en verzorging van de deurcomponenten op het Access Professional netwerk.

**Gebruiksdoel**

De combinatie ATLC 670-... met ANG 600-... kan alleen in verbinding met Siedle Access worden ingezet. De apparaten dienen voor de aankoppeling en verzorging van het deurstation en/of de toegewezen camera. Ieder ander gebruik geldt als niet conform de bestemming, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.

**Gevaar**



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.

- In de installatie in het gebouw dient een alpolige netschakelaar met een contactopening van minimaal 3 mm beschikbaar te zijn. Het apparaat mag niet aan drup- of spuitwater worden blootgesteld! Er dient te worden gezorgd voor toereikende belichting, in het bijzonder dient er op te worden gelet dat de belichtingsgleuven niet worden afgedekt.
- Bij opbouwmontage dient een „bescherming tegen directe aanraking“ van actieve delen te worden zeker gesteld. Hiervoor dient voorschrift VDE 0100/DIN 57100 deel 410 te worden nageleefd.
- Bij gebruik van een dekabelstreng als kabelmateriaal dient deze dwingend te worden voorzien van ader-eindhulzen.

- De netvoeding mag bij 120 V verzorging alleen in een gesloten schakelkast worden gebruikt. De enkele afdekking met ZAP 6-0 is niet toereikend. Bij 120 V verzorging mag de netvoeding alleen in verbinding met ITE apparaten gebruikt worden. (Information Technology Equipment)

### Leveringsomvang

ATLC/NG 670-... bestaat uit:

- ATLC 670-... Access deurluidspreker controller voor DIN rail montage
- ANG 600-... Access netvoeding voor DIN rail montage
- Deze productinformatie

### Montage

De beide apparaten ATLC 670-... en ANG 600-... worden voor de montage met de meegeleverde vlakbandkabel verbonden.

### Montage in de verdeelkast

**1** Beide apparaten op de DIN rail inroosteren.

### Opbouwmontage

**(alleen in 230 V netten)**

**2** De montage is alleen met *accessoire ZAP 6-0 toegestaan*. Meegeleverde roosterpennen op de achterzijde van de apparaten ATLC/NG 670-... inroosteren. Apparaten aan de muur monteren.

In andere spanningsnetten is de montage alleen in de daarvoor geschikte verdeelkasten toegestaan!

### Installatie en ingebruikname

De Access ingebruikname handleiding en het Access planning- en systeemhandboek zijn in het downloadbereik beschikbaar.

### Klemmenindeling

#### ATLC 670-...

S1	Spanningsverzorging en audio overdracht
S2	
S3	
S4	
D1	Gegevensoverdracht bij digitale oproep en Vario bus gegevensoverdracht
D2	
V1	Videosignaal
V2	(tweedraads FBAS)
15	ingang via
16	potentiaalvrij contact
	E of
17	ingang galvanisch gescheiden
18	4-30 V DC, 10 mA
13	schakelcontact
14	A2 30 V AC/DC, 2 A bijv. voor en lichtcontact
23	uitgang (deuropener)
24	A1 AC/DC programmeerbaar 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA
<b>ANG 600-...</b>	
L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	niet bezet
+	Uitgangsspanning
-	48 V DC, 800 mA
11	wisselcontact 250 V 6 A,
12	A3 stroomcircuitbeveiliging met max.10 A
14	

### Specificatie van het wisselcontact

- Contactbelasting min. 5 V, 100 mA  
10 V, 10 mA  
24 V, 1 mA
- Toegestane schakelprestaties: Motor max. 3 A  
gloeilampen max. 1300 W  
Energiespaarlampen max. 18 x Silvania 7 W of 12 x Osram 11 W  
TL-lampen ongecompenseerd cos  $\phi$  0,5 max. 800 VA Duo-TL-lampen max. 1200 VA  
Parallel gecompenseerde TL-lampen max. 400 VA  
Ijzerkerntransformatoren voor laagvolt halogeenlampen max. 1000 W  
Elektronische transformatoren voor laagvolt halogeenlampen max. 1300 W

### Technische gegevens ANG 600-...

Gebruiksspanning: 100-240 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz  
Gebruiksstroom: 0,5-1 A  
Uitgangsspanning: 48 V DC  
Uitgangsstroom: 800 mA  
Beveiliging: primair T 2 A, secundair kortsluitingsvast  
Contacttype: Omschakelaar max. 250 V AC, 6 A  
Bescherminingsklasse: IP 20  
Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C  
Verdelingseenheid (TE): 6  
Afmetingen (mm) B x H x D: 107 x 89 x 60

### Technische gegevens ATLC 670-...

Uitgangsspanning: 10-16 V AC/DC  
Uitgangsstroom: max. 700 mA AC/300 mA DC  
Contacttype: Sluiter 30 V, 2 A  
Bescherminingsklasse: IP 20  
Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C  
Verdelingseenheid (TE): 6  
Afmetingen (mm) B x H x D: 107 x 89 x 60

## LED-weergave

Link	brandt voortdurend groen, wanneer ATLC 670-... met een switch verbonden is; knippert groen, bij gegevens-overdracht
Status	licht op indien ATLC gereed is voor gebruik; knippert bij gegevens-overdracht over de Vario-Bus
Error/OK	knippert groen, wanneer spanning beschikbaar is; brandt voortdurend groen, wanneer de ATLC 670-... bij de server is aangemeld; knippert rood, wanneer er een fout op het apparaat is
A1	brandt voortdurend groen, wanneer uitgang 1 actief is
A2	brandt voortdurend groen, wanneer uitgang 2 actief is
A3	brandt voortdurend groen, wanneer uitgang 3 actief is
E	brandt voortdurend groen, wanneer de ingang geschakeld is

## Anvendelse

Access dørhøjtaler-controller med strømforsyning i fordelingsstavlekabinettet som grænseflade til dørkomponenternes tilslutning og forsyning til Access Professional-netværket.

## Anvendelsesformål

Kombinationen mellem ATLC 670-... og ANG 600-... er kun mulig i forbindelse med Siedle Access. Enhederne tjener til tilslutning og forsyning af dørstationer og/eller det tilknyttede kamera. Enhver anden form for anvendelse gælder som formålsstridig, og vil fritage producenten for ansvar.

## Fare



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.

- I bygningsinstallationen skal der forefindes en multipolet netafbryder med en kontaktåbning på mindst 3 mm. Enheden må ikke udsættes for dryp- eller stænkvand! Der skal være tilstrækkelig ventilering - det er især vigtigt, at ventilationsprækerner ikke overdækkes.
- Ved frembygningsmontage skal "beskyttelse mod direkte berøring" af aktive dele være tilvejebragt. Se her VDE-forskrift 0100/DIN 57100 del 410.

- Ved brug af litzetråd som kabelmateriale er det vigtigt, at denne forsynes med endemuffer.

- Strømforsyningen skal ved 120 V-forsyning holdes i et lukket kontaktskab. Overdækning med ZAP 6-0 rækker ikke alene. Ved 120 V-forsyning må strømforsyningen kun anvendes i forbindelse med ITE-enheder. (Information Technology Equipment)

## Leveringsomfang

ATLC/NG 670-... består af:

- ATLC 670-... Access-dørhøjtaler-controller til skinnemontage
- ANG 600-... Access-strømforsyning til skinnemontage
- Denne produktinformation

## Montage

De to enheder ATLC 670-... og ANG 600-... forbindes med det medfølgende båndkabel inden montagen.

## Montering i fordelerskab

*1 Sæt begge enhederne i indgreb på skinnen.*

## Frembygningsmontage

**(kun i 230 V-net)**

*2 Montage er kun tilladt med tilbehør ZAP 6-0. Sæt de medfølgende låsetapper i indgreb på bagsiden af enhederne ATLC/NG 670-... Monter enhederne på væggen.*

I andre spændingsnet må montagen kun finde sted i dertil egnede fordelerskabe!

## Installation og idriftsætning

Access-ibrugtningsvejledningen og Access-planlægnings- og systemmanualen står til rådighed i downloadområdet.

---

**Klemmekonfiguration**

---

**ATLC 670-...**

---

S1	Spændingsforsyning og
S2	audio-transmission
S3	
S4	

---

D1	Dataoverførsel ved
D2	digitalt opkald og
	Vario-busdataoverførsel

---

V1	Videosignal
V2	(totræds FBAS)

---

15	Indgang via
16	potentialfri kontakt
	E
	eller

---

17	Indgang galvanisk adskilt
18	4-30 V DC, 10 mA

---

13	A2 Styrekontakt 30 V AC/DC,
14	2 A f.eks. til lyskontakt

---

23	Udgang (døråbning)
24	A1 AC/DC programmerbar
	10-16 V AC maks. 700 mA,
	13 V DC maks. 300 mA

---

**ANG 600-...**

---

L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	ikke optaget

---

+	Udgangsspænding
-	48 V DC, 800 mA

---

11	skiftekontakt 250 V 6 A,
12	A3 kredsløbssikring med
14	maks. 10 A

---

**Specificering af skiftekontakten**

- Kontaktbelastning min.  
5 V, 100 mA  
10 V, 10 mA  
24 V, 1 mA
- Tilladt brydeevne:  
Motor maks. 3 A  
glødepærer maks. 1300 W  
Energisparepærer maks.  
18 x Silvania 7 W eller  
12 x Osram 11 W  
Ukompenserede lysstofrør  
cos  $\phi$  0,5 maks. 800 VA dobbelte  
lysstofrør maks. 1200 VA  
Parallelkompenserede lysstofrør  
maks. 400 VA  
Jernkernetransformere til lavvolt-  
halogenløgdelamper maks. 1000 W  
Elektroniske transformere til lavvolt-  
halogenløgdelamper maks. 1300 W

**Tekniske specifikationer****ANG 600-...**

- Driftsspænding: 100-240 V AC,  
+/-10 %, 50/60 Hz
- Driftsstrøm: 0.5-1 A
- Udgangsspænding: 48 V DC
- Udgangsstrøm: 800 mA
- Sikring: Primær T 2 A,  
sekundær kortslutningssikker
- Kontakttype: skifterelæ  
maks. 250 V AC, 6 A
- Kapslingsklasse: IP 20
- Omgivelsestemperatur:  
0 °C til +40 °C
- Delingsenhed: 6
- Mål (mm) b x h x d: 107 x 89 x 60

**Tekniske specifikationer****ATLC 670-...**

- Udgangsspænding: 10-16 V AC/DC
- Udgangsstrøm:  
maks. 700 mA AC/300 mA DC
- Kontakttype: Sluttekontakt 30 V, 2 A
- Kapslingsklasse: IP 20
- Omgivelsestemperatur:  
0 °C til +40 °C
- Delingsenhed: 6
- Mål (mm) b x h x d: 107 x 89 x 60

---

**LED-indikator**

---

Link	lyser konstant grøn, når ATLC 670-... er forbundet med en kontakt; blinker grøn, ved datatransfer
------	--

---

Status	lyser ved ATLC-standby; blinker ved Vario-bus- datatransfer
--------	---

---

Error/OK	blinker grøn, når spæn- ding er til stede; lyser konstant grøn, når ATLC 670-... er logget på serveren; lyser rød, hvis der er fejl på apparatet
----------	---

---

A1	lyser konstant grøn, når udgang 1 er aktiv
----	---

---

A2	lyser konstant grøn, når udgang 2 er aktiv
----	---

---

A3	lyser konstant grøn, når udgang 3 er aktiv
----	---

---

E	lyser konstant grøn, når indgangen er forsynet med tilslutninger
---	--

---

## Användning

Access dörrhögtalarkontroller med nättaggregat i kopplingspanelhölje som gränssnitt för anslutningen och försörjningen av dörrkomponenterna till Access Professional nätverket.

## Användning

Kombinationen ATLC 670-... med ANG 600-... kan bara användas tillsammans med Siedle Access. Apparaterna används för att ansluta och försörja dörrstationen och/eller den tillordnade kameran. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig, för vilken tillverkaren inte kan göras ansvarig.

## Fara



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker. När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.

- I byggnadens installationen måste det finnas en allpölig nätbrytare som har en kontaktöppning på minst 3 mm. Apparaten får inte utsättas för dropp- eller stänkavatten! Se till att ventilationen räcker till, ge i synnerhet akt på att inte täcka över ventilationsöppningarna.

- Vid utanpåliggande montering, måste det säkerställas att det finns ett "skydd mot direkt beröring" av de aktiva delarna. För detta, beakta föreskriften VDE 0100/DIN 57100 del 410.

- När litztrådar används som kabelmaterial, måste ledarna absolut förses med ändhylsor.

- När försörjningen uppgår till 120 V, får nättaggregatet endast användas i ett stängt kopplings-skåp. Det räcker inte med att bara täcka över den med ZAP 6-0. När försörjningen uppgår till 120 V, får nättaggregatet endast användas tillsammans med ITE apparater. (Information Technology Equipment)

## Leveransomfång

ATLC/NG 670-... består av:

- ATLC 670-... Access dörrhögtalarkontroller för hattskensmontering
- ANG 600-... Access nättaggregat för hattskensmontering
- Denna produktinformation

## Montage

De båda apparaterna ATLC 670-... och ANG 600-... förbinds med den bifogade flatbandskabeln före monteringen.

## Montering i fördelarskåp

**1 Snäpp fast båda apparaterna på DIN-skene.**

## Utanpåliggande montering (bara i 230 V nät)

**2** *Monteringen är endast tillåten med tillbehöret ZAP 6-0. Snäpp fast de bifogade låspinnarna på baksidan av apparaterna ATLC/NG 670-...*

*Montera apparaterna på väggen.*

I andra spänningsnät är monteringen endast tillåten i därför lämpade fördelarskåp!

## Installation och idrifttagning

Anvisningen för idrifttagningen av Access och Access-planerings- och systemhandboken står till förfogande i nedladdningszonen.

## Klämtilldelning

### ATLC 670-...

S1	Spänningsförsörjning och audioöverföring
S2	
S3	
S4	

D1	Dataöverföring vid digitalt anrop och Vario buss dataöverföring
D2	

V1	Videosignal
V2	(tvåtråds FBAS)

15	Ingång via potentialfri kontakt
16	

E eller

17	Ingång galvaniskt åtskild
18	4-30 V DC, 10 mA

13	Kopplingskontakt
14	A2 30 V AC/DC, 2 A t.ex. för ljuskontakt

23	Utgång (Tö) AC/DC
24	A1 programmerbar 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA

### ANG 600-...

L	100–240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	inte ockuperade
+	Utgångsspänning 48 V DC,
-	800 mA

11	Växelkontakt 250 V 6 A,
12	A3 säkring av strömkretsen
14	med max.10 A

**Specifikation av växelkontakten**

- Kontaktbelastning min.  
5 V, 100 mA  
10 V, 10 mA  
24 V, 1 mA
- Tillåtna kopplingseffekter:  
Motor max. 3 A glödlampor  
max. 1300 W  
Lägenegilampor max. 18 x Silvania  
7 W eller 12 x Osram 11 W  
Lysrör, icke kompenserade  
cos j 0,5 max. 800 VA Duo-lysrör  
max. 1200 VA  
Parallellkompenserade lysrör max.  
400 VA  
Transformatorer med järnkärna  
för lågvolts-halogenlampor max.  
1000 W  
Elektronisk transformator för  
lågvolts-halogenlampor max.  
1300 W

**Tekniska data ANG 600...**

- Driftsspänning: 100–240 V AC,  
+/-10 %, 50/60 Hz
- Driftsström: 0,5–1 A
- Utgångsspänning: 48 V DC
- Utgångsström: 800 mA
- Säkring: primär T 2 A, sekundär  
kortslutningssäker
- Typ av kontakt: Omkopplare  
max. 250 V AC, 6 A
- Skyddstyp: IP 20
- Omgivningstemperatur:  
0 °C till +40 °C
- Delningsenhet (TE): 6
- Mått (mm) B x H x D: 107 x 89 x 60

**Tekniska data ATLC 670...**

- Utgångsspänning: 10–16 V AC/DC
- Utgångsström:  
max. 700 mA AC/300 mA DC
- Typ av kontakt: Slutkontakt 30 V, 2 A
- Skyddstyp: IP 20
- Omgivningstemperatur:  
0 °C till +40 °C
- Delningsenhet (TE): 6
- Mått (mm) B x H x D: 107 x 89 x 60

**LED-indikering**

Link	lyser kontinuerligt grönt, när ATLC 670-... är förbunden med en switch; blinkar grönt vid dataöverföring
Status	Lyser när ATLC är klar för drift; blinkar när Variobussen överför data
Error/OK	blinkar grönt, när spänningen ligger på; lyser kontinuerligt grönt, när ATLC 670-... är anmäld på servern; lyser rött, när det finns ett fel på apparaten
A1	lyser kontinuerligt grönt, när utgång 1 är aktiv
A2	lyser kontinuerligt grönt, när utgång 2 är aktiv
A3	lyser kontinuerligt grönt, när utgång 3 är aktiv
E	lyser kontinuerligt grönt, när ingången är kopplad

**Aplicación**

Controlador de altavoz de puerta Access con fuente de alimentación en la carcasa de paso modular como interfaz para la conexión y alimentación de los componentes de puerta en la red Access Professional.

**Aplicación**

La combinación ATLC 670-... con ANG 600-... puede utilizarse únicamente con Siedle Access. Los dispositivos sirven para el acoplamiento y la alimentación de la estación de puerta y/o de la cámara asignada. Se considera indebido todo uso distinto de éste, no pudiendo responsabilizarse al fabricante de cualquier anomalía que de ello se derive.

**Peligro**

La integración, el montaje y los trabajos de servicio de aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista especializado.

En el caso de inobservancia existe el peligro de sufrir graves lesiones físicas o peligro de muerte por electrocución.

- En la instalación del edificio debe estar disponible un interruptor de red omnipolar con una abertura de los contactos de al menos 3 mm.

¡El aparato no debe exponerse ni a goteos ni a salpicaduras de agua! Asegurar una ventilación suficiente, asegurándose en concreto de que no queden cubiertas las rejillas de ventilación.

- En el montaje saliente o en superficie, debe asegurarse una "protección contra contactos directos" de las partes en tensión. Debe observarse al respecto la norma VDE 0100/DIN 57100 parte 410.
- Si se utiliza un cable de conductores flexibles, es estrictamente obligatorio colocar terminales en los extremos de los conductores.



- La fuente de alimentación con alimentación de 120 V debe utilizarse siempre en un armario eléctrico cerrado. No es suficiente el cubrimiento exclusivo con el accesorio ZAP 6-0. Con una alimentación de 120 V, está permitido utilizar la fuente de alimentación únicamente junto con dispositivos ITE. (Information Technology Equipment)

### Alcance de suministro

ATLC/NG 670-... consta de:

- ATLC 670-... Controlador de altavoz de puerta Access para montaje en guía de sombrerete
- ANG 600-... Fuente de alimentación Access para montaje en guía de sombrerete
- Esta información de producto

### Montaje

Los dos aparatos ATLC 670-... y ANG 600-... se interconectan con el cable plano adjunto antes del montaje.

### Montaje en armario de distribución

**1** Engatillar ambos aparatos en la guía de sombrerete.

### Montaje saliente o en superficie (sólo en redes de 230 V)

**2** El montaje saliente o en superficie está permitido sólo con el accesorio ZAP 6-0. Engatillar las lengüetas de engatillado adjuntas en el lado posterior de los aparatos ATLC/NG 670-... Montar los aparatos en la pared.

¡En redes con otras tensiones, está permitido el montaje únicamente en armarios de distribución adecuados para tal fin!

### Instalación y puesta en servicio

El manual de puesta en servicio Access y el manual del sistema y de planificación Access están disponibles en el área de descargas.

### Funciones de los bornes

#### ATLC 670-...

S1	Alimentación eléctrica y transmisión de audio
S2	
S3	
S4	

D1	Transmisión de datos en llamada digital y transmisión de datos vía bus Vario
D2	

V1	Señal de vídeo
V2	(FBAS bifilar)

15	Entrada a través de contacto libre de potencial
16	

E o	
17	Entrada con aislamiento galvánico 4-30 V DC, 10 mA
18	

13	Contacto de conmutación
14	A2 30 V AC/DC, 2 A p. ej. contacto de luz

23	Salida (para abrepuertas)
24	A1 AC/DC programable 10-16 V AC máx. 700 mA, 13 V DC máx. 300 mA

#### ANG 600-...

L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	ocupadas no

+	Tensión de salida 48 V DC,
-	800 mA

11	contacto conmutador
12	250 V 6 A, fusible de protección de circuito
14	A3 con máx. 10 A

### Especificaciones del contacto conmutador

- Carga de los contactos mín. 5 V, 100 mA 10 V, 10 mA 24 V, 1 mA
- Potencias de conexión/desconexión admisibles: Motor máx. 3 A Lámparas de incandescencia máx. 1300 W Lámparas de bajo consumo máx. 18 lámparas Sylvania 7 W ó 12 lámparas Osram 11 W

Lámparas fluorescentes sin compensación cos  $\phi$  0,5 máx. 800 VA Lámparas fluorescentes dobles máx. 1200 VA Lámparas fluorescentes con compensación en paralelo máx. 400 VA Transformadores de núcleo de hierro para lámparas halógenas de pequeña tensión, máx. 1000 W Transformadores electrónicos para lámparas halógenas de pequeña tensión, máx. 1300 W

### Características técnicas

#### ANG 600-...

Tensión de servicio: 100-240 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz  
Intensidad de empleo: 0,5-1 A  
Tensión de salida: 48 V DC  
Intensidad de salida: 800 mA  
Fusible de protección: primario T 2 A, secundario resistente a cortocircuitos  
Tipo de contactos: Conmutador máx. 250 V AC, 6 A  
Grado de protección: IP 20  
Temperatura ambiente: 0 °C hasta +40 °C  
Unidad de paso (TE): 6  
Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 107 x 89 x 60

### Características técnicas

#### ATLC 670-...

Tensión de salida: 10-16 V AC/DC  
Intensidad de salida: máx. 700 mA AC/300 mA DC  
Tipo de contactos: Contacto normalmente abierto 30 V, 2 A  
Grado de protección: IP 20  
Temperatura ambiente: 0 °C hasta +40 °C  
Unidad de paso (TE): 6  
Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 107 x 89 x 60

**LEDs indicadores**

Link	luce permanentemente en verde cuando el ATLC 670-... está conectado a un Switch (conmutador de red); destella en verde cuando tiene lugar una transferencia de datos
Status	se enciende cuando el ATLC está listo para funcionar; parpadea durante la transferencia de datos de bus de Vario
Error/OK	destella en verde cuando hay tensión; se ilumina permanentemente en verde cuando el ATLC 670-... ha iniciado sesión en el servidor; se ilumina en rojo cuando hay un error en el aparato
A1	se ilumina permanentemente en verde cuando la salida 1 está activa
A2	se ilumina permanentemente en verde cuando la salida 2 está activa
A3	se ilumina permanentemente en verde cuando la salida 3 está activa
E	se ilumina permanentemente en verde cuando la entrada está protegida

**Zastosowanie**

Sterownik Access do głośników przydrzwiowych z zasilaczem w obudowie tablicy sterowniczej, jako interfejs do podłączenia i zasilania komponentów drzwi do sieci Access Professional.

**Przeznaczenie**

Kombinacja urządzeń ATLC 670-... z ANG 600-... może być stosowana tylko w połączeniu z systemem Siedle Access. Urządzenia te służą do podłączenia i zasilania stacji zewnętrznej oraz/lub przyporządkowanej kamery. Każde inne zastosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem, za które producent nie przejmuje odpowiedzialności.

**Zagrożenie**



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

W razie nieprzestrzegania zachodzi poważne zagrożenie utraty zdrowia lub życia na skutek porażenia prądem.

- W instalacji elektrycznej budynku musi być zainstalowany przełącznik wielobiegunowy z przerwą stykową co najmniej 3 mm. Nie wolno narażać urządzenia na kapiącą lub przyskającą wodę! Należy zapewnić dostateczną wentylację, szczególnie uwagę należy zwrócić na to, aby szczeliny wentylacyjne nie były zasłonięte.

- Przy montażu natynkowym należy zapewnić „ochronę przed bezpośrednim dotykiem” aktywnych elementów. W tym celu należy przestrzegać przepisów VDE 0100/DIN 57100 część 410.

- Stosując jako materiał kablowy spłotkę, należy ją koniecznie zaopatrzyć w tulejki kablowe.

- W przypadku zasilania napięciem 120 V zasilacz wolno użytkować tylko w zamkniętej szafie sterowniczej. Samo osłonięcie pokryw ZAP 6-0 jest niewystarczające. W przypadku zasilania napięciem 120 V zasilacz wolno użytkować tylko w połączeniu z urządzeniami informatycznymi (ITE). (Information Technology Equipment)

**Zakres dostawy**

ATLC/NG 670-... składający się z:

- ATLC 670-... sterownik Access do głośników przydrzwiowych do instalacji na szynie montażowej
- ANG 600-... zasilacz Access do instalacji na szynie montażowej
- Niniejsza informacja o produkcie

**Montaż**

Obydwa urządzenia ATLC 670-... i ANG 600-... należy połączyć przed montażem płaskim kablem wchodzącym w skład wyposażenia.

**Montaż w szafce rozdzielczej**

**1** *Zatrzasnąć obydwa urządzenia na szynie montażowej.*

**Montaż natynkowy (tylko w sieciach 230 V)**

**2** *Montaż jest dozwolony tylko z wyposażeniem dodatkowym ZAP 6-0. Wchodzące w skład kompletu elementy zatraskowe zatrzasnąć na tylnej ścianie urządzeń ATLC/NG 670-... Urządzenia zamontować na ścianie.*

W sieciach o innym napięciu montaż dozwolony jest wyłącznie w odpowiednich szafkach rozdzielczych!

**Instalacja i uruchomienie**

Instrukcję uruchomienia Access oraz podręcznik projektowania i systemu Access można pobrać w strefie download.

## Podłączenie zacisków

### ATLC 670-...

S1	Zasilanie napięciem i przesyłanie sygnału audio
S2	
S3	
S4	
D1	Przesyłanie danych przy cyfrowym wywołaniu i przesyłaniu danych magistralą Vario Bus
D2	
V1	Sygnał wideo (kabel dwużyłowy FBAS)
V2	
15	wejście przez zestyk bezpotencjałowy
16	E lub
17	wejście z separacją galwaniczną 4-30 V DC, 10 mA
18	
13	zestyk przełączający
14	A2 30 V AC/DC, 2 A np. do światła skontaktować
23	wyjście (otwieranie drzwi) AC/DC programowalne
24	A1 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA

### ANG 600-...

L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	nie zajęte
+	Napięcie wyjściowe
-	48 V DC, 800 mA
11	zestyk przełączny
12	A3 250 V 6 A, zabezpieczenie
14	obwodu prądowego max.10 A

## Specyfikacja zestyku przełącznego

- Obciążenie zestyku min. 5 V, 100 mA  
10 V, 10 mA  
24 V, 1 mA
- Dopuszczalne moce przełączeniowe:  
silnik max. 3 A  
żarówki max. 1300 W  
żarówki energooszczędne max. 18 x Silvania 7 W lub 12 x Osram 11 W  
światłówki z obciążeniem nieskomponowanym  
cos  $\phi$  0,5 max. 800 VA światłówki Duo max. 1200 VA  
światłówki z kompensacją równoległą max. 400 VA  
transformatory z rdzeniem żelaznym do niskonapięciowych żarówek halogenowych max. 1000 W  
transformatory elektroniczne do niskonapięciowych żarówek halogenowych max. 1300 W

## Dane techniczne ANG 600-...

napięcie robocze: 100-240 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz  
prąd roboczy: 0,5-1 A  
napięcie wyjściowe: 48 V DC  
prąd wyjściowy: 800 mA  
zabezpieczenie: obwód pierwotny T 2 A, obwód wtórny zabezpieczony zwarciowo  
typ styku: przełącznik max. 250 V AC, 6 A  
stopień ochrony: IP 20  
temperatura otoczenia: 0 °C do +40 °C  
jednostka podziału (TE): 6  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 107 x 89 x 60

## Dane techniczne ATLC 670-...

napięcie wyjściowe: 10-16 V AC/DC  
prąd wyjściowy: max. 700 mA AC/300 mA DC  
typ styku: zestyk zwierny 30 V, 2 A  
stopień ochrony: IP 20  
temperatura otoczenia: 0 °C do +40 °C  
jednostka podziału (TE): 6  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 107 x 89 x 60

## Wskaźnik LED

Link	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli ATLC 670-... połączony jest z wyłącznikiem; pulsuje w kolorze zielonym przy transmisji danych
Status	świeci w przypadku gotowości do pracy ATLC, miga w przypadku transferu danych magistrali Vario
Error/OK	pulsuje w kolorze zielonym, jeśli podłączone jest napięcie; świeci stale w kolorze zielonym, jeśli ATLC 670-... jest zalogowany na serwerze; świeci w kolorze czerwonym, jeśli urządzenie ma usterkę
A1	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wyjście 1 jest aktywne
A2	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wyjście 2 jest aktywne
A3	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wyjście 3 jest aktywne
E	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wejście jest zasilane

**Область применения**

Контроллер дверного громкоговорителя Access с блоком питания в корпусе для щитового монтажа в качестве интерфейса для питания и присоединения дверных компонентов к сети Access Professional.

**Назначение**

Комбинация ATLC 670-... с ANG 600-... может использоваться только в сочетании с Siedle Access. Приборы служат для присоединения и питания дверной панели вызова и/или соответствующей камеры. Любое иное применение считается использованием не по назначению, за которое изготовитель не несет никакой ответственности.

**Опасность**



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам. При несоблюдении имеется опасность получения серьезных травм или опасность для жизни, вызываемая поражением электротрическим током.

- В электрической проводке здания должен быть установлен сетевой выключатель с отключением всех полюсов с зазором между контактами не менее 3 мм. Прибор запрещается подвергать воздействию капель или брызг воды! Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, в частности, следить за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные прорези.
- При открытом монтаже необходимо обеспечить «защиту от прямого касания» активных деталей. В отношении этого следует соблюдать предписания VDE 0100/ DIN 57100, часть 410.

- При использовании многопроволочного провода для кабельной проводки его необходимо обязательно оснастить кабельными зажимами.
- При электропитании 120 В блок питания может эксплуатироваться в закрытом распределительном шкафу. Одной защитной обложки посредством ZAP 6-0 не достаточно. При электропитании 120 В блок питания разрешается эксплуатировать только в сочетании с приборами ITE. (Information Technology Equipment)

**Объем поставки**

В объем поставки ATLC/NG 670-... входят:

- ATLC 670-... Контроллер дверного громкоговорителя Access для монтажа на шине
- ANG 600-... Блок питания Access для монтажа на шине
- Данная информация о продукте

**Монтаж**

Оба прибора ATLC 670-... и ANG 600-... перед монтажом соединяются входящим в объем поставки плоским ленточным кабелем.

**Монтаж в распределительный шкаф**

**1** Оба прибора зафиксировать на шине.

**Открытый монтаж (только в сетях 230 В)**

**2** Монтаж допускается только с использованием принадлежности ZAP 6-0. Входящие в объем поставки защелки зафиксировать на задней стороне приборов ATLC/NG 670-... Выполнить настенный монтаж приборов. В других сетях электропитания монтаж разрешается только в подходящих для этого распределительных шкафах!

**Монтаж и ввод в эксплуатацию**

Инструкция по вводу в эксплуатацию Access, руководство по проектированию и системное руководство Access доступны в разделе скачивания.

**Разводка клемм**

**ATLC 670-...**

S1	Электропитание и передача аудиосигналов
S2	
S3	
S4	
D1	Передача данных при цифровом вызове и шине Vario
D2	Передача данных
V1	Видеосигнал (двухпроводная схема FBAS)
V2	
15	Вход через контакт с нулевым потенциалом
16	
E	или
17	Вход с гальванической развязкой 4-30 В =, 10 mA
18	
13	Переключающий контакт
14	A2 30 В ~/=, 2 A, например, для Свет контакт
23	Выход (отпирание дверей)
24	A1 ~/= программируемый 10-16 В ~ макс. 700 mA, 13 В = макс. 300 mA

**ANG 600-...**

L	От 100–240 В ~,
N	+/-10 %, 50/60 Гц
PE	не отнесены
+	Выходное напряжение
-	48 В =, 800 mA
11	Переключающий контакт 250 В 6 А, защита
12	A3 токовой цепи предохранителем макс. на 10 А
14	

### Спецификация переключающего контакта

- Нагрузка на контакт мин.  
5 В, 100 мА  
10 В, 10 мА  
24 В, 1 мА
- Допустимая коммутационная способность:  
Двигатель макс. 3 А лампы накаливания макс. 1300 Вт  
Энергосберегающие лампы макс. 18 x Silvania 7 Вт или 12 x Osram 11 Вт  
Люминесцентные лампы некомпенсированные cos  $\phi$  0,5 макс. 800 ВА люминесцентные лампы Дуо макс. 1200 ВА  
Параллельно-компенсированные люминесцентные лампы макс. 400 ВА  
Трансформаторы с ферромагнитным сердечником для низковольтных галогенных ламп макс. 1000 Вт  
Электронные трансформаторы для низковольтных галогенных ламп макс. 1300 Вт

### Технические данные ANG 600-...

- Рабочее напряжение: 100–240 В ~, +/-10 %, 50/60 Гц  
Рабочий ток: 0,5–1 А  
Выходное напряжение: 48 В =  
Выходной ток: 800 мА  
Защита предохранителями: перв. Т 2 А, втор. устойчивый к коротким замыканиям  
Тип контактов: Переключающий контакт макс. 250 В ~, 6 А  
Тип защиты: IP 20  
Температура окружающей среды: от 0 °С до +40 °С  
Единица разделения (TE): 6  
Размеры (мм) Ш x В x Г:  
107 x 89 x 60

### Технические данные

#### ATLC 670-...

- Выходное напряжение:  
10–16 В ~/=  
Выходной ток:  
макс. 700 мА ~/300 мА =  
Тип контактов: Замыкающий контакт 30 В, 2 А  
Тип защиты: IP 20  
Температура окружающей среды:  
от 0 °С до +40 °С  
Единица разделения (TE): 6  
Размеры (мм) Ш x В x Г:  
107 x 89 x 60

#### Светодиодный индикатор

Link	светится непрерывно зеленым светом, если ATLC 670-... соединен со свитчем; мигает зеленым светом при передаче данных
Status	светится при эксплуатационной готовности ATLC; мигает при передаче данных по шине Vario
Error/OK	мигает зеленым светом, если имеется напряжение; светится непрерывно зеленым светом, если ATLC 670-... зарегистрирован на сервере; светится красным светом, при в устройстве имеется неисправность
A1	светится непрерывно зеленым светом, если активен выход 1
A2	светится непрерывно зеленым светом, если активен выход 2
A3	светится непрерывно зеленым светом, если активен выход 3
E	светится непрерывно зеленым светом, если выход подключен

# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafentelewerke OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2011/09.18  
Printed in Germany  
Best. Nr. 200042224-00



Das verwendete Papier hat das  
Umweltzeichen Blauer Engel  
nach RAL-UZ 14